Warranty Registration: register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite product—www.tripplite.com/warranty

Owner's Manual

Replacement Battery Cartridge (R.B.C.)

Model: RBC5-192

Congratulations! Your new long-lasting, high-performance Replacement Battery Cartridge (R.B.C.), properly selected, is designed to extend the life of your UPS system. All R.B.C.s are valve-regulated and employ spill-proof construction. No special handling is required. R.B.C. cases (constructed of either ABS plastic, styrene or polypropylene) are non-conductive and have a high resistance to shock, vibration, chemicals and heat. State-of-the-art design techniques and high quality plate production processes used to construct your R.B.C. provide a battery with an extremely high energy density and a superior power-to-volume and power-to-weight ratio. All R.B.C.s are certified to provide:

- Compatibility with properly selected UPS systems
- Completely maintenance-free operation
- Rugged construction for long service life
- High discharge rate with deep discharge recovery
- Wide operating temperature range

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Read before attempting battery replacement! This manual contains important instructions and warnings that should be followed during the installation and operation of all Tripp Lite Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s).

- Follow the original UPS system manufacturer's instructions and safety information thoroughly before attempting replacement.
- To eliminate high voltage shock hazard, be sure the UPS system is turned off and the power cord is unplugged from the AC outlet prior to battery replacement. Some manufacturers permit "hot swap" battery replacement while the UPS system is powered. Consult your UPS system's owner's manual for guidance.
- Do not dispose of batteries in a fire; they may explode.
- Do not open or mutilate the battery. Chemicals released are harmful to the skin or eyes and may be toxic. Follow first-aid procedures for chemical burns in the event of exposure. Use appropriate protective clothing when handling a leaking battery.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or visit www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.).Visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Internal Battery Replacement

Under normal conditions, the original batteries in your UPS will last many years. See Safety section before replacing batteries. The batteries are designed for hot-swap replacement (i.e. leaving the UPS ON), but some qualified service personnel may wish to completely turn the UPS OFF and disconnect equipment before proceeding.

1 **Remove the screws which secure the front bezel A.**

2 **Separate the front bezel B from the front panel.**

3 **Disconnect the battery connectors C and remove the screws D that secure the battery retention bracket in place.**

4 **Remove the battery retention bracket E and remove/recycle the middle battery pack F.**

5 **Remove/recycle the side battery packs G.**

6 **Replace the battery packs F and G.**

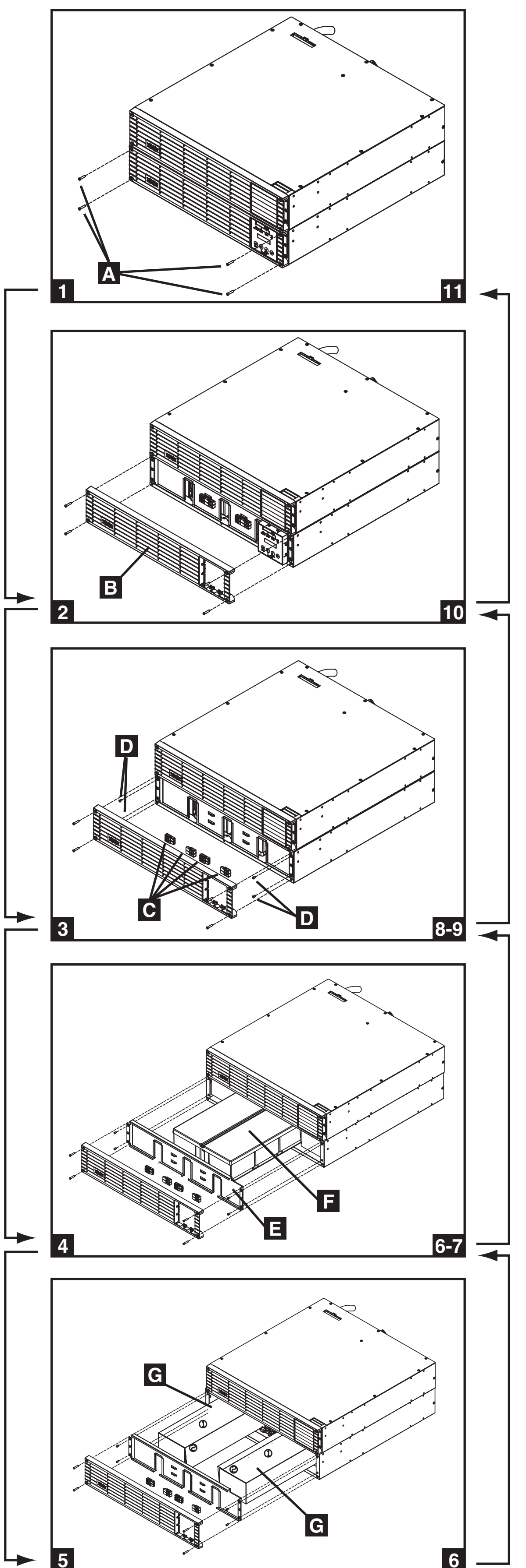
7 **Re-attach the battery retention bracket E.**

8 **Replace the screws D to secure the battery retention bracket in place.**

9 **Connect the battery connectors C. Attach connectors black-to-black, red-to-red, white-to-white and green-to-green.**

10 **Replace the front bezel B.**

11 **Replace the screws A to secure the front bezel in place.**



Recycling

Tripp Lite Replacement Battery Cartridges, as well as the UPS system batteries they replace, are recyclable. For battery recycling in your area, visit www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling.

Warranty

TRIPP LITE warrants its Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s) to be free from defects in materials and workmanship for a period of 18 months from the initial date of purchase. Tripp Lite's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under a Tripp Lite warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center. Products must be returned to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way. This warranty applies to the original purchaser who must have properly registered the product within 10 days of purchase.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, Tripp Lite is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

ADDITIONAL RBC SELECTION

Tripp Lite provides a wide range of additional Replacement Battery Cartridges (R.B.C.s). Consult www.tripplite.com for the most popular battery recommendations. When making your selection, whether or not your manufacturer and/or UPS system model number is listed, it is prudent to verify the following information: battery voltage* [example, 12 V (Volts)]; battery capacity* when optimally charged [example, 7.2 AH (Amp Hours)]; battery dimensions;** and battery quantity.***

* Usually marked on the battery.

** This is important because manufacturers sometimes change battery content without changing model numbers.

*** In multiple battery systems, manufacturers recommend that all batteries be replaced at the same time.

The policy of Tripp Lite is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Manual del propietario

Cartucho de baterías de reemplazo (R.B.C.)

Modelo: RBC5-192

¡Felicitaciones! Su Cartucho de baterías de reemplazo (R.B.C.) de larga duración y rendimiento, cuidadosamente seleccionado, está diseñado para extender la vida operativa de su sistema UPS. Todos los R.B.C. están regulados por válvulas y poseen una construcción a prueba de derrames. No se requiere ningún tratamiento especial. Las carcasas de R.B.C. (fabricadas en plástico ABS, estireno o polipropileno) son no conductoras y poseen una gran resistencia a golpes, vibraciones, productos químicos y calor. Las técnicas de diseño de última generación y los procesos de producción de placa de alta calidad que se utilizan para fabricar el R.B.C. proporcionan una batería con una densidad de energía extremadamente alta y una relación volumen de energía-peso de energía superior. Todos los R.B.C. están certificados para proporcionar:

- Compatibilidad con sistemas UPS cuidadosamente seleccionados
- Funcionamiento completamente libre de mantenimiento
- Construcción robusta para prolongar la vida útil
- Gran velocidad de descarga con recuperación de descarga profunda
- Amplio rango de temperatura de funcionamiento

Instrucciones de seguridad importantes 

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Lea atentamente antes de intentar reemplazar la batería. Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes que deben seguirse durante la instalación y funcionamiento de todos los Cartuchos de baterías de reemplazo (R.B.C.) de Tripp Lite.

- Siga atentamente las instrucciones del fabricante del sistema UPS y la información de seguridad originales antes de intentar el reemplazo.
- Para evitar el riesgo de descarga de alta tensión, asegúrese de que el sistema UPS esté apagado y el cable de alimentación esté desconectado del tomacorriente de CA antes del reemplazo. Algunos fabricantes permiten el reemplazo de las baterías “en funcionamiento” mientras el sistema UPS está encendido. Consulte el manual del propietario del sistema UPS para obtener asistencia.
- No deseche las baterías en el fuego ya que pueden explotar.
- No abra ni mutile la batería.Los productos químicos liberados son peligrosos para la piel o los ojos y pueden ser tóxicos.Siga los procedimientos de primeros auxilios para las quemaduras químicas en caso de exposición. Utilice ropa protectora adecuada cuando manipule una batería con fugas.
- Las baterías pueden presentar riesgo de descargas eléctricas y de causar quemaduras por cortocircuitos de alta tensión. Tome las precauciones necesarias. No deseche las baterías en el fuego. No abra el UPS ni las baterías. No haga cortocircuito ni puente en los terminales de la batería con ningún objeto. Antes de cambiar la batería, desenchufe y apague el UPS. Utilice herramientas con mangos aislados. Dentro del UPS no hay partes que el usuario pueda reparar. El reemplazo de baterías debe hacerlo sólo el personal de servicio autorizado utilizando el mismo número y tipo de baterías (de ácido de plomo selladas). Las baterías se pueden reciclar. Consulte las normas locales para obtener los requisitos de desecho o visite www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling para ver información sobre reciclado. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de baterías de reemplazo (R.B.C.) para sistemas UPS. Visite Tripp Lite en la Web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para buscar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- No se recomienda usar este equipo en aplicaciones de mantenimiento artificial de la vida, donde se puede esperar razonablemente que su falla cause la falla del equipo de mantenimiento de la vida o que afecte de manera importante su seguridad o eficiencia. No use este equipo en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.

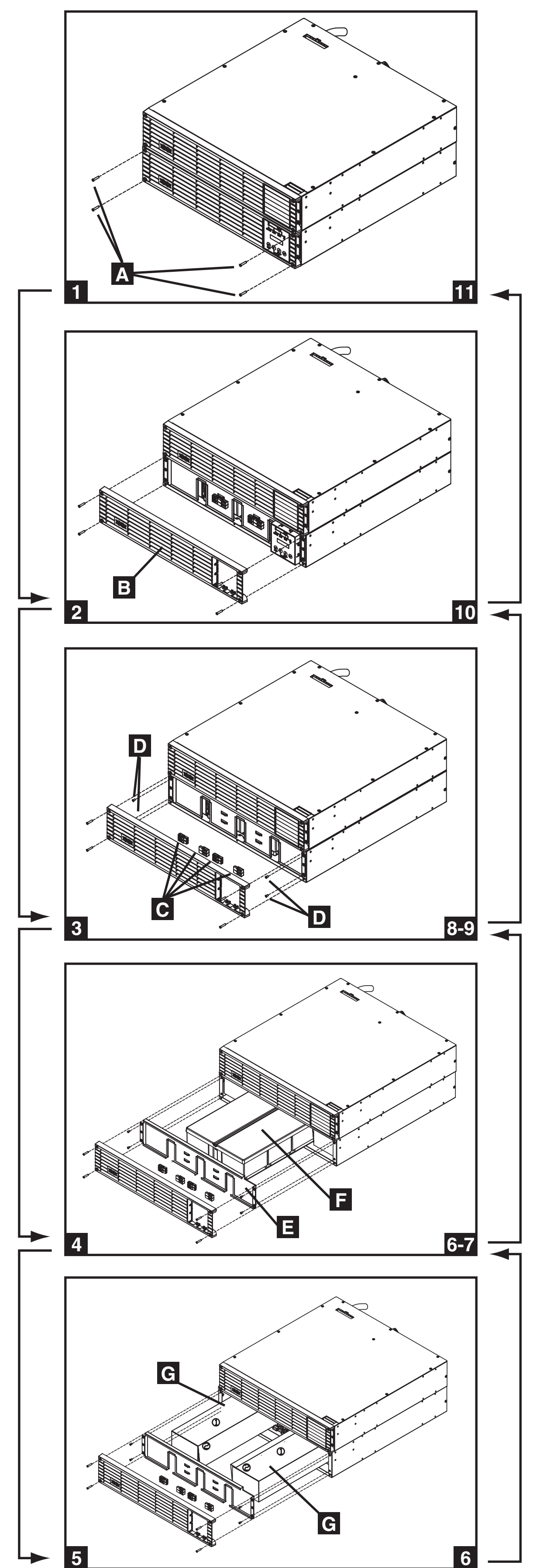


1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Reemplazo de las baterías internas

Bajo condiciones normales, las baterías originales de su UPS pueden durar varios años. Consulte la sección Seguridad antes de reemplazar las baterías. Las baterías están diseñadas para el reemplazo en funcionamiento (es decir, dejando el UPS encendido), pero algunos integrantes del personal de mantenimiento calificado pueden desear apagar el UPS completamente y desconectar el equipo antes de continuar.

1. **Extraiga los tornillos de aseguran el bisel frontal A.**
2. **Separe el bisel frontal B del panel frontal.**
3. **Desconecte los conectores de la batería C y extraiga los tornillos D que aseguran el soporte de retención de la batería en su lugar.**
4. **Extraiga el soporte de retención de la batería E y extraiga/recicle el módulo de baterías medio F.**
5. **Extraiga/recicle los módulos de baterías laterales G.**
6. **Reemplace los módulos de baterías F y G.**
7. **Vuelva a colocar el soporte de retención de la batería E.**
8. **Vuelva a colocar los tornillos D para asegurar el soporte de retención de la batería en su lugar.**
9. **Conecte los conectores de la batería C. Una los conectores negro con negro, rojo con rojo, blanco con blanco y verde con verde.**
10. **Vuelva a colocar el bisel frontal B.**
11. **Vuelva a colocar los tornillos A para asegurar el bisel frontal en su lugar.**



Reciclado

Los cartuchos de baterías de reemplazo de Tripp Lite y las baterías del sistema UPS a las que reemplazan son reciclables.Para obtener información sobre el reciclado en su zona, visite www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling.

Garantía

TRIPP LITE garantiza que los Cartuchos de baterías de reemplazo (R.B.C.) no tienen defectos de materiales y mano de obra por un período de 18 meses a partir de la fecha inicial de compra. La obligación de Tripp Lite bajo esta garantía se limita a la reparación o reemplazo (como única opción) de dichos productos defectuosos. Para obtener mantenimiento bajo la garantía de Tripp Lite, debe obtener un número de Autorización de devolución de mercadería (RMA) de Tripp Lite o de un centro de servicio técnico autorizado de Tripp Lite. Los productos pueden devolverse a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite con los cargos de transporte pagados previamente y deben acompañarse con una breve descripción del problema encontrado y una prueba de fecha y lugar de la compra.Esta garantía no se aplica a equipos que se hayan dañado por accidente, negligencia o mal uso o hayan sido modificados o alterados en alguna forma.

Esta garantía se aplica al comprador original que debe haber registrado el producto correctamente en un plazo de 10 días después de la compra.

CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE MENCIONA AQUÍ, TRIPP LITE NO OFRECE GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

Algunos estados no permiten la limitación o exclusión de garantías implícitas, por lo tanto, es posible que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente no se apliquen al comprador.

CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE MENCIONA ARRIBA, EN NINGÚN CASO TRIPP LITE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O ACCIDENTALES QUE SURJAN DEL USO DE ESTE PRODUCTO, AÚN SI ES NOTIFICADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Específicamente, Tripp Lite no se hace responsable de ningún costo, como la pérdida de ganancias o ingresos, pérdida de uso del equipo, pérdida de software, pérdida de datos, costos de reemplazos, reclamos de terceros o similar.

SELECCIÓN DE RBC ADICIONAL
Tripp Lite proporciona una amplia gama de Cartuchos de reemplazo de baterías (R.B.C.).
Consulte www.tripplite.com para obtener las recomendaciones para baterías más populares. Cuando realice su selección, ya sea que se enumere el fabricante y/o el número de modelo del sistema UPS, es aconsejable que verifique la siguiente información: tensión de la batería* (ejemplo, 12 V [voltios]); capacidad de la batería* cuando está completamente cargada (ejemplo, 7,2 AH [amp./hora]); dimensiones de la batería;** y cantidad de baterías.***

* En general, está información está impresa en la batería.

** Esto es importante debido a que los fabricantes suelen cambiar el contenido de la batería sin cambiar los números de modelos.

*** En sistemas de múltiples baterías, los fabricantes recomiendan que todas las baterías se reemplacen al mismo tiempo.

Tripp Lite tiene la política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Manuel de l'utilisateur

Cartouche de batteries de remplacement (C.B.R.)

Modèle : RBC5-192

Félicitations! Votre nouvelle cartouche de batteries de remplacement performante, longue durée (C.B.R.) choisie de façon correcte est conçue pour prolonger la vie de votre ASC. Toutes les C.B.R. sont à régulation par soupape et ont un boîtier anti-gouttes. Aucune manipulation particulière n'est requise. Les boîtiers des C.B.R. (construits soit en plastique ABS, en styrène ou en polypropylène) sont non conducteurs et offrent une résistance élevée au choc, à la vibration, aux produits chimiques et à la chaleur. Les techniques de conception à la fine pointe de la technologie et les procédés de production de plaques de haute qualité, qui sont utilisés pour fabriquer votre C.B.R., assurent une densité d'énergie extrêmement élevée et un rapport encombrement/puissance et un rapport puissance/poids supérieurs. Toutes les C.B.R. sont certifiées pour offrir :

- une compatibilité avec les ASC correctement choisies
- un fonctionnement sans maintenance
- une construction robuste longue durée
- une intensité élevée de décharge avec un rétablissement de décharge profonde
- une gamme étendue des températures

Importantes consignes de sécurité



CONSERVER CES CONSIGNES.

Lire attentivement avant le remplacement des batteries! Le présent manuel contient des consignes et des avertissements importants qui devraient être suivis au moment de l'installation et du fonctionnement de toutes les cartouches de batteries de remplacement (C.B.R.) Tripp Lite.

- Suivez attentivement les consignes du fabricant d'ASC d'origine et les renseignements sur la sécurité avant d'effectuer le remplacement.
- Pour éliminer le risque de secousse par courant haute tension, assurez-vous que l'alimentation de l'ASC soit coupée et que le cordon d'alimentation soit débranché de la prise CA avant d'effectuer le remplacement des batteries. Certains fabricants permettent « le remplacement à chaud » alors que l'ASC est sous tension. Consultez le manuel d'utilisateur de l'ASC à titre de référence.
- Ne jetez pas les batteries dans un feu; elles peuvent exploser.
- N'ouvrez pas ou ne tronquez pas les batteries. Les produits chimiques sont nuisibles à la peau ou aux yeux et peuvent s'avérer toxiques. Suivez les procédures de premiers soins en cas de brûlure chimique. Portez des vêtements de protection lorsque vous manipulez une batterie qui fuit.
- Les batteries peuvent présenter un danger de choc électrique ou de brûlure par courant de court-circuit de forte intensité. Veuillez prendre les mesures de précaution appropriées. Ne jetez pas les batteries dans un feu. N'ouvrez pas les ASC ou les batteries. Ne court-circuitez pas ou ne reliez pas les bornes d'une batterie avec tout objet quelconque. Débranchez et coupez l'alimentation de l'ASC avant d'effectuer le remplacement des batteries. Utilisez des outils qui ont des manches isolés. Il n'y a aucune pièce qui doit être entretenue par l'utilisateur à l'intérieur de l'ASC. Le remplacement des batteries devrait être uniquement effectué par un personnel autorisé qui utilise les mêmes numéro et type de batterie (plomb-acide scellé). Les batteries sont recyclables. Veuillez vous référer aux codes municipaux pour les exigences en matière d'élimination ou visitez le site www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling pour obtenir des renseignements concernant le recyclage. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batteries de remplacement (C.B.R.) pour les ASC. Visitez le site Web www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver les batteries de remplacement spécifiques à votre ASC.
- L'utilisation du présent appareil dans les applications de maintien des fonctions vitales où la défaillance de cet équipement pourrait raisonnablement causer la défaillance de l'équipement de maintien de la vie ou affecter sa sûreté ou son efficacité n'est pas recommandée. N'utilisez pas cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable et d'air, d'oxygène ou de protoxyde d'azote.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Remplacement de la batterie interne

Dans des conditions normales, les batteries d'origine de votre ASC dureront plusieurs années. Voir le chapitre sur la sécurité avant de remplacer les batteries. Les batteries sont conçues pour le remplacement à chaud (c.-à-d. l'ASC est sous tension), mais le personnel agréé peut souhaiter couper l'alimentation de l'ASC et débrancher l'équipement avant d'effectuer le remplacement.

1 Retirez les vis qui fixent la collerette d'encastrement avant A.

2 Dégagez la collerette d'encastrement avant B du panneau avant.

3 Débranchez les connecteurs de batterie C, puis retirez les vis D qui fixent le support de retenue des batteries en place.

4 Retirez le support de retenue de la batterie E, puis retirez/recyclez le bloc-batterie central F.

5 Retirez/recyclez les blocs-batteries latéraux G.

6 Remettez les blocs-batteries F et G.

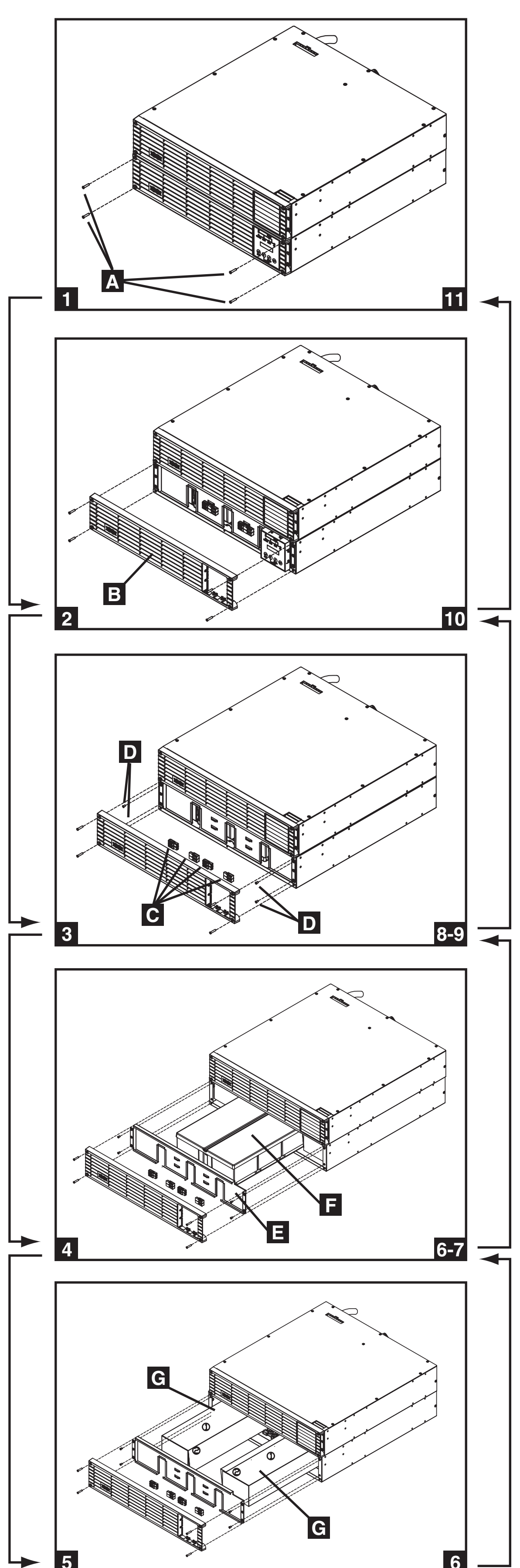
7 Réinstallez le support de retenue des batteries E.

8 Remettez les vis D pour fixer en place le support de retenue des batteries.

9 Branchez les connecteurs de batterie C. Fixez les connecteurs noir/noir, rouge/rouge, blanc/blanc et vert/vert.

10 Remettez la collerette d'encastrement avant B.

11 Remettez les vis A pour fixer en place la collerette d'encastrement avant.



Recyclage

Les cartouches de batteries de remplacement Tripp Lite ainsi que les batteries d'ASC qu'elles remplacent sont recyclables. Pour le recyclage des batteries dans votre quartier, visitez le site www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling.

Garantie

TRIPP LITE garantit ses cartouches de batteries de remplacement (C.B.R.) contre tout défaut de matière et de fabrication pour une période de 18 mois à partir de la date d'achat. L'obligation de Tripp Lite en vertu de la présente garantie est limitée à la réparation et au remplacement (à sa seule discrétion) de tels produits défectueux. Afin de bénéficier du service proposé dans le cadre de la présente garantie de Tripp Lite, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour du matériel (ARM) de Tripp Lite ou d'un centre de service autorisé de Tripp Lite. Les produits devront être retournés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé de Tripp Lite avec les frais de port payés et doivent être accompagnés d'une brève description de la panne survenue et d'une preuve de la date et du lieu de l'achat. La présente garantie ne s'applique pas à un équipement qui a été endommagé à la suite d'un accident, d'une négligence ou d'un mauvais usage, ou qui a été altéré ou modifié de quelque façon que ce soit. La présente garantie s'applique à l'acheteur primitif qui doit avoir enregistré le produit dans les 10 jours suivant l'achat.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSOUS, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Certaines juridictions n'autorisent pas de limitation ni d'exclusion des garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSOUS, EN AUCUN CAS LA SOCIÉTÉ TRIPP LITE NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU FORTUITS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI ELLE A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. En particulier, Tripp Lite n'est pas responsable des coûts, tels que de la perte de revenus ou baisse du chiffre d'affaires, la perte d'équipement, la perte de logiciel, la perte de données, coûts des produits de remplacement, de réclamation par des tiers ou quelque autres coûts que ce soit.

SÉLECTION ADDITIONNELLE DE C.B.R.
Tripp Lite offre une gamme variée de cartouches de batteries de remplacement (C.B.R.). Veuillez consulter le site www.tripplite.com pour les batteries les plus recommandées. Au moment de faire votre sélection, que le numéro de modèle de votre fabricant et/ou ASC soit sur la liste ou non, veuillez vérifier les renseignements suivants : la tension de la batterie* [exemple, 12 V (Volts)]; la puissance de la batterie* lorsqu'elle est pleinement chargée [exemple, 7,2 Ah (Ampèreheure)]; les dimensions de la batterie** et la quantité de batteries.***

* Indiquée habituellement sur la batterie.

** Ceci est important parce que les fabricants modifient parfois le contenu de la batterie sans modifier les numéros de modèle.

*** Dans les systèmes à batterie multiple, les fabricants recommandent que toutes les batteries soient remplacées au même moment.

Tripp Lite a une politique d'amélioration continue. La fiche technique du produit est sujette à modification sans préavis.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

200910239 93-2953-FR



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

200910239 93-2953